

## SABAR TERMS

**sabar** – single-headed drum played with one hand and one stick; played by Wolof griot percussionists of Senegal. “Sabar” refers to the name of the drum, the dance associated with it, and also the drum and dance event at which it is played.

**griot** - oral historian and/or musician in formerly caste West African societies; the Wolof term for griot is *gèwël*.

**Wolof** – dominant ethnic group in Senegal. Although only 40% of Senegalese consider themselves ethnically Wolof, the Wolof language is spoken and understood by 90% of the Senegalese population.

Specific names of sabar drums (from tallest to shortest):

*nder* - tallest open-bottom sabar; usually serves as the lead drum in the ensemble.

*mbung-mbung ball* - second-tallest open-bottom sabar

*mbung-mbung* - medium-sized open-bottom sabar

*tungune* - shortest open-bottom sabar. “*Tungune*” means “midget” in Wolof.

*thiol* - closed-bottom, egg-shaped bass drum; has the lowest sound in the ensemble. Can lead the ensemble, especially at wrestling matches.

*gorong yeguel* – closed-bottom drum in the shape of a thiol, but the head is laced on like an open-bottom drum. The result is a uniquely sharp sound. When used, this drum can lead the ensemble. Said to be invented by Doudou Ndiaye Rose.

**rythme** - dance rhythm. Usually a fairly short unit that is played repeatedly.

Dance rhythms performed at a sabar (usually in this order):

<i>Ardin</i>	<i>Baar mbaye</i>
<i>Farwu jar</i>	<i>Kaolack (mbalax)</i>
<i>Ceebu jën</i>	<i>Lëmbël</i>

**bàkk** - musical phrase. In general, longer than a *rythme*. *Bàkks* can be derived from spoken word, or created as purely musical compositions.

**mbalax** - literally means “accompaniment”; refers to the accompaniment part played on the *mbung-mbung*, which is the most important part. Also now used as an umbrella term for the Senegalese popular music genre made famous by Youssou N’Dour. This genre is noted for its strong sabar component, “marimba” keyboard style, and highly syncopated guitar riffs.

**talmbat & tulli** - two accompaniment parts played on the *thiol*.

### Texts

Ma demoon ba Gambia	I went to the Gambia
Fekke fa auto bu neex	To find a nice car
Diko dawal, diko dawal	I drove it, I drove it
Diko dawal ba Senegal	I drove it to Senegal

Abdou, avec Abdou	Abdou, with Abdou
Jusqu’à la mort	Until his death